



Notice originale  
Original instructions  
Originalbedienungsanleitung  
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
Manual original  
Istruzioni originali  
Manual original  
Instrukcja oryginalną  
Original brugsanvisning  
Οδηγίες χρήσης

# CR.PRK

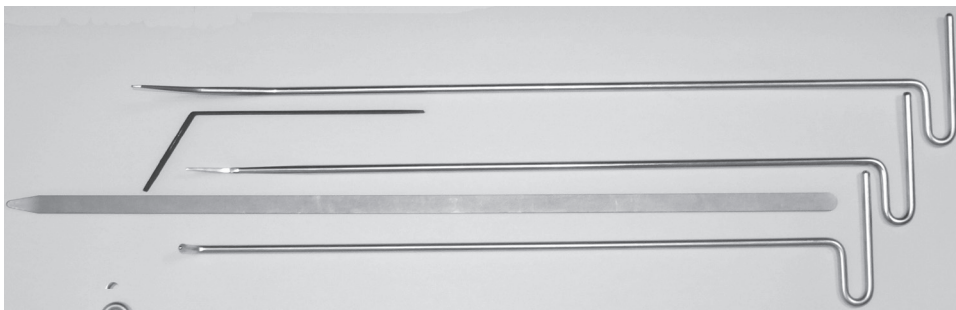
- LEVIER DE REDRESSAGE
- PAINTLESS REPAIR KIT
- REPARATURSATZ OHNE LACKIEREN (PDR)
- REPARATIEKIT ZONDER SPUITEN
- KIT DE REPARACIÓN HOJALATERIA
- KIT DI RIPARAZIONE PAINTLESS
- KIT DE REPARAÇÃO SEM PINTURA
- ZESTAW DO NAPRAW BLACHARSKICH
- REPARATIONSSÆT TIL LAKERINGSFRI BULEUDRETNING
- KIT ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΦΑΝΟΠΟΙΙΑΣ ΧΩΡΙΣ ΒΑΦΗ





- FR :** Les outils de débosselage nécessitent une formation. Un mauvais usage peut endommager le véhicule à réparer. L'opérateur doit s'assurer qu'il est en mesure d'utiliser ces outils.
- EN :** Paint less dent repair tools (PDR) need training to be used. The operator must check if he is able to use it.
- DE :** Ausbeulwerkzeuge erfordern eine Schulung. Eine falsche Benutzung kann das zu reparierende Fahrzeug beschädigen. Der Bediener muss sich vergewissern, dass er diese Werkzeuge fachgerecht benutzen kann.
- NL :** Voor het gebruik van uitdeukgereedschap moet men opgeleid zijn. Een verkeerd gebruik kan het te repareren voertuig beschadigen. De operator moet er zeker van zijn dat hij in staat is met dit gereedschap te werken.
- ES :** Las herramientas de hojalatería necesitan una formación. Un uso incorrecto puede dañar el vehículo en reparación. El operador debe asegurarse de que está en medida de utilizar estas herramientas.
- IT :** Gli utensili che danneggiare il veicolo da riparare. L'operatore deve assicurarsi che è in grado di utilizzare questo tipo di utensili.
- PT :** É necessária uma formação para utilizar as ferramentas de remoção de mossas. Uma má utilização pode danificar o veículo a reparar. O operador deve certificar-se de que é capaz de utilizar estas ferramentas.
- PL :** Narzędzia do wyrównywania blach wymagają szkolenia. Nieprawidłowe użycie może spowodować uszkodzenia w naprawianym pojeździe. Operator powinien się upewnić, czy jest w stanie użyć tych narzędzi.
- DA :** Udretningsværktøj kræver instruktion. Anvendes det forkert, kan det beskadige det køretøj, der skal repareres. Brugeren skal være sikker på, at han er i stand til at benytte dette redskab.
- EL :** Για τη χρήση εργαλείων επαναφοράς βαθουλωμάτων απαιτείται εκπαίδευση. Η μη ορθή χρήση μπορεί να προξενήσει ζημιά στο όχημα. Ο χρήστης πρέπει να είναι βέβαιος πως διαθέτει επαρκείς γνώσεις για τη χρήση των εργαλείων αυτών.

### CR.PRK-1

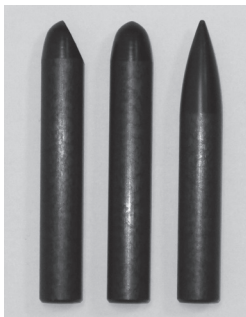


<b>FR</b>	5 leviers	<b>IT</b>	5X leve
<b>EN</b>	5X levers	<b>PT</b>	5X alavancas
<b>DE</b>	5X Hebel	<b>PL</b>	5 dźwigni
<b>NL</b>	5X lichters	<b>DA</b>	5X bukkejern
<b>ES</b>	5X palancas	<b>EL</b>	5 τεμ. λεβιέδες

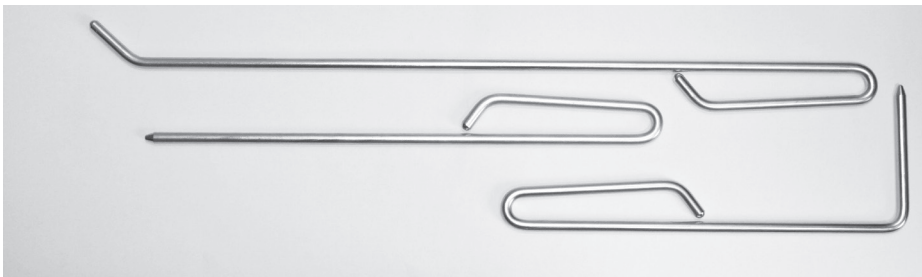
### CR.PRK-2



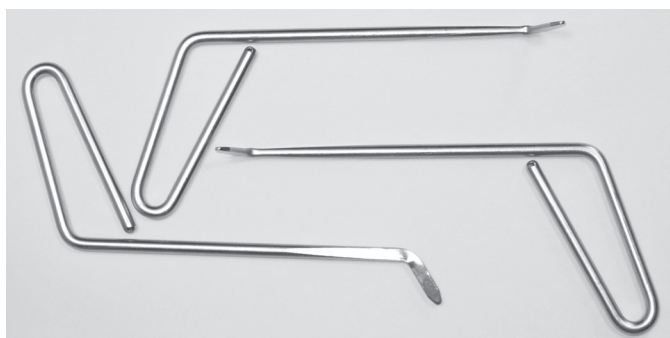
<b>FR</b>	2 leviers avec 3 embouts en plastique	<b>IT</b>	2X leve con 3X estremità in plastica
<b>EN</b>	2X levers with 3 X Plastic end	<b>PT</b>	2X alavancas com 3X extremidades de plástico
<b>DE</b>	2X Hebel mit 3 X Kunststoffenden	<b>PL</b>	2 dźwignie z 3 końcówkami plastikowymi
<b>NL</b>	2X lichters met 3 X kunststof uiteinde	<b>DA</b>	2X bukkejern med 3X plastspidser
<b>ES</b>	2X palancas con 3 X extremos de plástico	<b>EL</b>	2 τεμ. λεβιέδες με 3 πλαστικές απολήξεις

**CR.PRK-3**

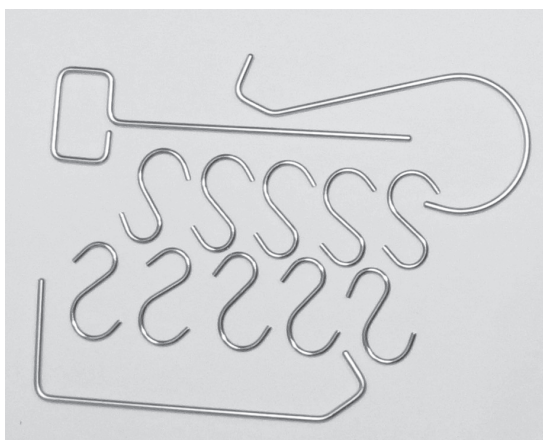
<b>FR</b>	3 jets	<b>IT</b>	3 jets
<b>EN</b>	3 jets	<b>PT</b>	3 jets
<b>DE</b>	3 jets	<b>PL</b>	3 jets
<b>NL</b>	3 jets	<b>DA</b>	3 jets
<b>ES</b>	3 jets	<b>EL</b>	3 jets

**CR.PRK-4**

<b>FR</b>	3 leviers moyens	<b>IT</b>	3X leve Medie
<b>EN</b>	3X Medium levers	<b>PT</b>	3X alavancas médias
<b>DE</b>	3X Mittlere Hebel	<b>PL</b>	3 dźwignie średnie
<b>NL</b>	3X middellange lichters	<b>DA</b>	3X bukkejern, medium
<b>ES</b>	3X palancas medias	<b>EL</b>	3 τεμ. μεσαίοι λεβιέδες

**CR.PRK-5**

<b>FR</b>	5 leviers courts	<b>IT</b>	5X leve Corte
<b>EN</b>	5X Short levers	<b>PT</b>	5X alavancas curtas
<b>DE</b>	5X Kurze Hebel	<b>PL</b>	5 dźwigni krótkich
<b>NL</b>	5X korte lichters	<b>DA</b>	5X bukkejern, korte
<b>ES</b>	5X palancas cortas	<b>EL</b>	5 τεμ. κοντοί λεβιέδες

**CR.PRK-6**

<b>FR</b>	16 accessoires DSP	<b>IT</b>	16X Accessori PRD
<b>EN</b>	16X PDR Accessories	<b>PT</b>	16X acessórios PDR
<b>DE</b>	16X PDR-Zubehör	<b>PL</b>	16 akcesoriów do zestawu do napraw blacharskich
<b>NL</b>	16X PDR (deukreparatiekit zonder spuiten) accessoires	<b>DA</b>	16X PDR-tilbehør
<b>ES</b>	16X Accesorios HDH (PDR)	<b>EL</b>	16 τεμ. παρελκόμενα PDR

BELGIQUE LUXEMBOURG	Stanley Black&Decker Belgium BVBA (FACOM) Egide Walschaertstraat 16 2800 Mechelen Belgium T +32 (0)15 47 39 30 Facom.Belgium@sbdinc.com	NETHERLANDS	Stanley Black&Decker Netherlands (FACOM) POSTBUS 83 6120 AB BORN NEDERLAND Tél: 0800 236 236 2 Fax: 0800 237 60 20 Facom.Netherlands@sbdinc.com
DANMARK FINLAND ISLAND NORGE SVERIGE	FACOM Nordic Flöjelbergsgatan 1c SE-431 35 Mölndal, Sweden Box 94, SE-431 22 Mölndal, Sweden Tel. +45 7020 1510 Tel. +46 (0)31 68 60 60 Tel. +47 22 90 99 10 Tel. +358 (0)10 400 4333 Facom-Nordic@sbdinc.com	ASIA	The Stanleyworks( Shanghai) Co., Ltd 8/F,Lujiazui Fund Tower No.101, Zhulin Road PuDong District Shanghai, 20122,China Tel: 8621-6162 1858 Fax: 8621-5080 5101
DEUTSCHLAND	STANLEY BLACK & DECKER Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40 65510 Idstein Tel.: +49 (0) 6126 21 2922 Fax +49 (0) 6126 21 21114 verkaufde.facom@sbdinc.com www.facom.com	SUISSE	Stanley Works Europe GmbH Ringstrasse 14 CH - 8600 DÜBENDORF Tel: 00 41 44 802 80 93 Fax: 00 41 44 820 81 00
ESPAÑA	FACOM HERRAMIENTAS, S.R.L.U. C/Luis 1º, nº 60 - Nave 95 - 2ª Pta Polígono Industrial de Vallecas - 28031 MADRID Tel: +34 91 778 21 13 Fax: +34 91 778 27 53 facom@facomherramientas.com	ÖSTERREICH	STANLEY BLACK & DECKER Austria GmbH Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien Tel.: +43 (0) 1 66116-0 Fax.: +43 (0) 1 66116-613 verkaufat.sbd@sbdinc.com www.facom.at
PORTUGAL	FACOM S.A.S 6/8 rue Gustave Eiffel - BP 99 91423 MORANGIS CEDEX - France Tel: 01 64 54 45 45 Fax: 01 69 09 60 93	UNITED KINGDOM EIRE	Stanley Black & Decker UK Limited 3 Europa Court Sheffield Business Park Sheffield, S9 1XE Tél. +44 1142 917266 Fax +44 1142 917131 www.facom.com
ITALIA	SWK UTENSILERIE S.R.L. Sede Operativa : Via Volta 3 21020 MONVALLE (VA) - ITALIA Tel: 0332 790326 Fax: 0332 790307	Česká Rep. Slovakia	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Türkova 5b 149 00 Praha 4 - Chodov Tel.: +420 261 009 780 Fax. +420 261 009 784
LATIN AMERICA	FACOM S.L.A. 9786 Premier Parkway Miramar, Florida 33025 USA Tel: +1 954 624 1110 Fax: +1 954 624 1152	POLSKA	Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o ul. Postepu 21D, 02-676 Warszawa Tel: +48 22 46 42 700 Fax: +48 22 46 42 701

### France et internationale

FACOM S.A.S  
6/8 rue Gustave Eiffel - BP 99  
91423 MORANGIS CEDEX - France  
Tel: 01 64 54 45 45  
Fax: 01 69 09 60 93  
www.facom.com

En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au : 01 64 54 45 14

NU-CR.PRK\_0315



www.facom.com